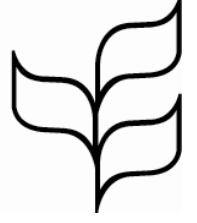


Distr.  
LIMITEDCBD/NP/MOP/4/Part1/L.1  
11 October 2021ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجيمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي  
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا  
بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم  
العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

الاجتماع الرابع

كونمينغ، الصين، 11-15 أكتوبر/تشرين الأول 2021  
و 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022

## مشروع التقرير

المقررة: السيدة الفانا راماج (ألبانيا)

## مقدمة

1- بناء على الدعوة من حكومة الصين، وكما قرر مؤتمر الأطراف في مقرره 33/13، كان من المزمع عقد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في كونمينغ، الصين، من 15 إلى 28 أكتوبر/تشرين الأول 2020. وكان من المقرر عقد الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها في كونمينغ، مقاطعة يونان، الصين، من 15 إلى 28 أكتوبر/تشرين الأول 2020، بالتزامن مع الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية. غير أنه نظرا لجائحة فيروس كورونا الجارية (كوفيد-19)، تم تأجيل الاجتماعات مبدئياً إلى أواخر مايو/أيار 2021، ثم مرة أخرى مع استمرار الجائحة.

2- وبعد مشاورات مستفيضة وبالنظر إلى التحديات التي لا تزال تطرحها حالة الجائحة أمام عقد الاجتماعات حضورياً، قرر مكتب مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، الذي يعمل أيضاً كمكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، في اجتماعه المنعقد في 14 يولييه/تموز 2021، عقد الاجتماع الرابع للأطراف في بروتوكول ناغويا في جزئين: الجزء الأول الذي سيعقد عبر الإنترنت من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، والجزء الثاني الذي سيعقد حضورياً في كونمينغ، الصين، في الفترة من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022. وعقد الجزء الأول من الاجتماع عبر الإنترنت.

## الحضور

-3 [يستكمل فيما بعد]

## المسائل التنظيمية

### البند 1 - افتتاح الاجتماع

4- عقب افتتاح الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف من قبل السيدة ياسمين فؤاد، وزيرة البيئة المصرية ورئيسة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر، وانتخاب السيد رونكيو هوانغ، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين رئيساً لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، افتُتح الجزء الأول من الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في الساعة 3:30 بعد ظهر<sup>1</sup> يوم 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021 من قبل السيد هوانغ، بصفته رئيس مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في اجتماعه الرابع.

5- وأدلى ببيانات افتتاحية والسيد جانغ هان، نائب رئيس الوزراء في مجلس الدولة في الصين؛ والسيدة انغر اندرسون، المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالنيابة عن السيدة أمينة محمد، نائبة الأمين العام للأمم المتحدة (عبر الفيديو)؛ والسيد شانغفا روان، أمين الحزب الشيوعي لمقاطعة يونان؛ والسيدة أليزابيث ماروما مريما، الأمينة التنفيذية لاتفاقية التنوع البيولوجي. ويرد ملخص لبياناتهم في تقرير مؤتمر الأطراف عن الجزء الأول من اجتماعه (CBD/COP/15/Part-I/xx).

6- وأدلى ببيانات عامة ممثلو الأرجنتين (بالنيابة عن مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وجورجيا (بالنيابة عن بلدان أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية)، والكويت (بالنيابة عن منطقة آسيا والمحيط الهادئ)، ونيوزيلندا (بالنيابة عن أستراليا، وكندا، وأيسلندا، وإسرائيل، وموناكو، والنرويج، وجمهورية كوريا، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا والولايات المتحدة الأمريكية) وسلوفينيا (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء).

7- وأدلى ببيان أيضاً ممثل منظمة معاهدة التعاون في منطقة الآمازون.

8- وأدلى ببيانات أخرى ممثلو تحالف النساء من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمنندى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، وشعب الهان من يونان، والمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية (أيضاً بالنيابة عن اللجنة الاستشارية المعنية بالحكومات دون الوطنية والتنوع البيولوجي (بتنسيق من المناطق وحكومة كيبيك) ومجموعة الحكومات دون الوطنية الرائدة نحو أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (بتنسيق من مقاطعة أيشي)، واللجنة الأوروبية للأقاليم وشركاء عملية أندبرة) وهيئة حفظ الطبيعة الحقيقية (أيضاً بالنيابة عن الشباب في الصين).<sup>2</sup>

### البند 2 - المسائل التنظيمية

#### إقرار جدول الأعمال

9- في الجلسة العامة الأولى من الجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، أقر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا جدول الأعمال التالي استناداً إلى جدول الأعمال المؤقت الذي أعدته الأمينة التنفيذية بالتشاور مع المكتب (CBD/NP/MOP/4/1/Rev.1):

1- افتتاح الاجتماع.

<sup>1</sup> جميع الأوقات المبينة في التقرير الحالي هي بالتوقيت المنسق للصين (التوقيت العالمي المنسق+8).

<sup>2</sup> قدمت الأمانة البيانات التي أدلى بها الممثلون ويمكن الاطلاع عليها في <https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop->

[15/documents](https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15/documents)، بصيغتها الواردة من الطرف أو المراقب المعني.

- 2- المسائل التنظيمية.
- 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.
- 4- تقريرا الهيئتين الفرعيتين.
- 5- تقرير لجنة الامتثال (المادة 30).
- 6- إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستثنائية.
- 7- الآلية المالية والموارد المالية (المادة 25).
- 8- تدابير للمساعدة في بناء القدرات وتنمية القدرات (المادة 22) وتدابير لزيادة التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بها (المادة 21).
- 9- غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات (المادة 14).
- 10- الرصد والإبلاغ (المادة 29).
- 11- التعاون مع المنظمات، والاتفاقيات والمبادرات الدولية الأخرى.
- 12- استعراض فعالية الهياكل والعمليات.
- 13- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- 14- معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.
- 15- الصوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4 من بروتوكول ناغويا.
- 16- الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10).
- 17- مسائل أخرى.
- 18- اعتماد التقرير.
- 19- اختتام الاجتماع.

### تنظيم العمل

10- في الجلسة العامة الأولى من الجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا تناول البنود 1 إلى 6 و 17 إلى 19 خلال الجزء الأول من الاجتماع، وفقا للجدول الزمني المنصوص عليه في المرفق الأول بتنظيم العمل المقترح (CBD/NP/MOP/4/1/Add.2). وكان من المفهوم أن جميع تلك البنود سيتم معالجتها في الجلسة العامة وأن بعضها قد يحتاج إلى مزيد من البحث خلال الجزء الثاني من الاجتماع، الذي سيتم فيه أيضا معالجة البنود 7 إلى 16.

*انتخاب الرئيس*

11- عملا للمادة 26، الفقرة 3 من بروتوكول ناغويا، يعمل مكتب مؤتمر الأطراف أيضا كمكتب لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا. وبناء عليه، عمل السيد رون تشيو هوانغ، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين، الذي

انتخب أيضا كرئيس الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، عمل كرئيس أيضا للاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.

*انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس*

12- تنص المادة 26، الفقرة 3 من بروتوكول ناغويا على أنه يستعاض عن أي عضو في مكتب مؤتمر الأطراف يمثل طرفا في الاتفاقية ليس طرفا في البروتوكول في ذلك الوقت بعضو تنتخبه الأطراف في البروتوكول من بينها. وفي اجتماعه الرابع عشر، انتخب مؤتمر الأطراف 10 أعضاء من المكتب للعمل حتى اختتام اجتماعه الخامس عشر. وتم استبدال ممثلين بالتالي بالطرف المعني. وفي اجتماعه الثالث، انتخب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا أعضاء بديلة لتحل محل أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف لهذه الأقاليم حيث يمثل عضو مكتب مؤتمر الأطراف طرفا في الاتفاقية ولكنه ليس طرف في بروتوكول ناغويا. وبناء عليه، تألف مكتب الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا من:

السيد إريك أوكوري (غانا)

السيد ميليس ماريو (إثيوبيا)

السيد فينود ماتور (الهند) (حل محل السيدة سوجاتا أرورا)

السيدة لينا العوضي (الكويت)

السيدة السيد ديلوفارشو دوستوف (طاجيكستان)

السيدة إلفانا راماج (ألبانيا)

السيد يواكيم سالزبرغ (الأرجنتين)

السيدة هيلينا جيفري براون (أنتيغوا وبربودا)

السيدة غابرييل أوبرماير (النمسا)

السيدة ماري هارالدستاد (النرويج)

13- وبما أن بعض الأعمال التي كلف بها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر كان من المقرر أن تستمر حتى اختتام الجزء الثاني من الاجتماع، فقد دُعي السيد حمدالله زيدان (مصر) للبقاء في عضوية المكتب، بحكم منصبه، بصفته ممثلا لرئاسة الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.

14- واثق على أن يجري انتخاب أعضاء المكتب الذين سيتولون مناصبهم عند اختتام الاجتماع الرابع ويعملون حتى نهاية الاجتماع الخامس في الجزء الثاني من الاجتماع، وهو الوقت الذي سينتخب فيه مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف بدلاء، حسب الضرورة، لأعضاء المكتب الذين يمثلون طرفا في الاتفاقية ليس طرفا في بروتوكول ناغويا.

15- وفي الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، أثق على أن تعمل السيدة إلفانا راماج (ألبانيا) مقررة للاجتماع، بناء على اقتراح من المكتب.

*انتخاب أعضاء الهيئتين الفرعيتين*

16- في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف تأجيل انتخاب رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ حتى نهاية الجزء

الثاني من الاجتماع. كما قرر مؤتمر الأطراف الاحتفاظ بالرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في منصبهما حتى الجزء الثاني من الاجتماع.

### **البند 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا**

17- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا البند 3 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021. ووفقا للمادة 19 من النظام الداخلي، كان على المكتب أن يفحص أوراق تفويض الوفود ويقدم تقريرا عنها. وبناء على ذلك، أبلغ الرئيس الهيئة بأن المكتب عين السيد إريك أوكوري (غانا)، نائب رئيس المكتب، لفحص وثائق التفويض وتقديم تقرير عنها.

18- وفي الجلسة العامة [يستكمل فيما بعد] من الجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في [يستكمل فيما بعد]، أبلغ السيد أوكوري مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا أن [يستكمل فيما بعد] طرفا كان مسجلا لحضور الاجتماع. وقام المكتب بفحص وثائق تفويض ممثلي الأطراف [يستكمل فيما بعد] التي حضرت الاجتماع. وكانت وثائق تفويض [يستكمل فيما بعد] وفدا في حالة امتثال تام للمادة 18 من النظام الداخلي. ولم تمتثل وثائق تفويض [يستكمل فيما بعد] وفدا امتثالا تاما للمادة 18 ولم يقدم [يستكمل فيما بعد] وفدا آخر وثائق تفويضها حتى الآن.

### **البند 4- تقريرا الهيئتين الفرعيتين**

19- [يستكمل فيما بعد]

### **البند 5- تقرير لجنة الامتثال**

20- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا البند 5 من جدول الأعمال في الجلسة [يستكمل فيما بعد] من الجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في [يستكمل فيما بعد]، وقرر تأجيل النظر في توصيات لجنة الامتثال وانتخاب أعضاء جدد للجنة الامتثال حتى الجزء الثاني من الاجتماع.

### **البند 6- إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستثنائية**

21- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا البند 6 من جدول الأعمال في الجلسة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على مؤتمر الأطراف تقرير مؤقت من الأمانة التنفيذية عن الشؤون الإدارية للاتفاقية وبروتوكولها، بما في ذلك ميزانية الصناديق الاستثنائية المعنية (CBD/NP/MOP/10/3).

22- وقرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا إنشاء فريق اتصال معني بالميزانية، وتكليفه باستعراض المسألة وإعداد مشروع ميزانية لبرنامج العمل لعام 2022، لكي تنظر فيه الأطراف. وسيأرض فريق الاتصال السيد سبنسر توماس (غرينادا)، وسيكون مفتوحا أمام جميع الأطراف وسيجتمع بشكل غير رسمي بناء على دعوة من رئيسه، وسيجري الإعلان عن الاجتماعات مسبقا في الجدول الزمني اليومي للاجتماعات.

23- وفي الجلسة العامة [يستكمل فيما بعد] المعقودة في [يستكمل فيما بعد]، استمع مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا إلى تحديث عن عمل فريق الاتصال المعني بالميزانية [يستكمل فيما بعد].

### البند 17 - مسائل أخرى

24- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا البند 17 من جدول الأعمال في الجلسة [يستكمل فيما بعد] من الجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في [يستكمل فيما بعد].

25- [يستكمل فيما بعد]

### البند 18 - اعتماد التقرير

26- اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا هذا التقرير في الجلسة العامة [يستكمل فيما بعد] من الجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في [يستكمل فيما بعد]، على أساس مشروع التقرير الذي قدمته المقررة (CBD/NP/MOP/10/Part-1-L.1)، على أساس أنه سيكتمل ليعكس الوقائع الكاملة للاجتماع الحالي وأنه سيجري النظر في التقرير الكامل واعتماده في الجزء الثاني من الاجتماع.

### البند 19 - اختتام الاجتماع

27- في الجلسة العامة [يستكمل فيما بعد] من الجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في [يستكمل فيما بعد]، قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا تعليق اجتماعه الرابع واستئنافه من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، في كونمينغ، الصين.

28- وعقب تبادل المجاملات المعتادة، اختتم الجزء الأول من الاجتماع رسمياً الساعة [يستكمل فيما بعد]، من يوم [يستكمل فيما بعد].

---